

**Zeitschrift:** Le Messager Raiffeisen : organe officiel de l'Union suisse des Caisses Raiffeisen

**Herausgeber:** Union suisse des Caisses Raiffeisen

**Band:** 35 (1950)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LE MESSAGER RAIFFEISEN

(*Organe de l'Union suisse des Caisse Raiffeisen*)

## Table des matières

	Pages		Pages
<i>Agriculture</i>			
La Caisse Raiffeisen aide à résoudre la « question paysanne »	33	Lettre ouverte au président du comité de direction	17
Cours d'administration agricole	36	Le calcul des intérêts débiteurs	105
Pour sauver notre agriculture familiale	101	Préparatifs pour la clôture annuelle	126
XIe exposition suisse d'agriculture	111		
Remaniement parcellaire au Jura	121		
<i>Argent</i>			
L'argent et nous	24	<i>Congrès Lugano 1950</i>	
		Convocation	57
		Souhaits de bienvenue et avant-propos sur le Congrès	58-59
		Compte rendu complet	69-77
<i>Anniversaires et jubilés</i>			
M. le directeur Heuberger a 60 ans	22-23	<i>Coopérative de cautionnement de l'Union</i>	
M. Emile Frommenwiler	104	Assemblée générale et rapport 1949	101-102
M. Otto Bächtiger	126	Du nouveau à la coopérative de l'Union	122
<i>Banques, questions bancaires</i>			
La banque en Suisse en 1948	14-15, 34-35	<i>Crédits, prêts</i>	
La banque en Suisse en 1949	120	Conjoncture et politique de crédit responsable	6
		Ce n'est rien pour nous (S.I.S.)	81-82
<i>Bibliographie</i>			
Les principes Raiffeisen, exposés par le pionnier Traber	104	<i>D'un mois à l'autre, de tout un peu</i>	6-7, 37, 92
<i>Caisse Raiffeisen</i>		<i>Emprunts remboursables</i>	11
Le rôle éducatif de la Caisse Raiffeisen	2, 13	<i>Epargne</i>	
Il y a 50 ans, le curé Traber fondait la première Caisse Raiffeisen suisse	4	Les cagnottes	16
900 Caisse Raiffeisen en Suisse	109	Aphorismes sur l'épargne	31, 104
		L'encouragement à l'épargne	37
<i>Cautionnement</i>			
Une ou deux cautions	41	<i>Hors-d'œuvre varié</i>	
		La confiance	26
<i>Communications du bureau de l'Union</i>	11, 20, 115, 126		
<i>Communes, communautés</i>		<i>Etranger</i>	
La révision professionnelle des administrations communales	59	Visites d'étude étrangères	7
		Les Caisse Raiffeisen aux Pays-Bas	26
<i>Comptabilité, comptes annuels, livres, formulaires, questions comptables</i>		Raiffeisen en Finlande	111
Lettre ouverte au président du conseil de surveillance de B (au sujet du contrôle)	10	Le crédit rural Raiffeisen en Belgique	122
Remise des comptes annuels à l'Union	11, 20		
		<i>Fonds pupillaires et Caisse Raiffeisen</i>	
		Le placement des deniers pupillaires à Neuchâtel	99
		<i>Hypothèques, crédits hypothécaires, etc.</i>	
		21 milliards de dettes hypothécaires	6
		Les taux hypothécaires élevés	37
		Pour plus de sécurité dans les placements hypothécaires en Valais	113, 124-125

	Pages		Pages		
<i>Marché de l'argent, situation économique, taux d'intérêts</i>		<i>Nouvelles des Caisses affiliées</i>			
5-6, 15, 21, 35, 46, 81, 92, 103, 110-111, 121		Bière	52		
Le franc suisse a cent ans	119	Boncourt	51		
<i>Nécrologies</i>		Boudevilliers	39		
† Arthur Simonin	41	Brenets, Les	39		
† Le Directeur Heuberger	85-88, 97-98	Colombier	37		
<i>Organes directeurs de l'Union</i>		Compesières	29		
Extrait des délibérations	17, 45, 92, 98, 125	Collonge-Bellerive	52		
J. Egger, nouveau directeur de l'Union	99	Couvet	39		
<i>Raiffeisenisme (esprit, principes, idées)</i>		Domdidier	30		
Conseils aux dirigeants	9	Evionnaz	54		
Le Raiffeisenisme en marche	27, 61	Froideville	53		
Principales étapes du mouvement Raiffeisen en		Genevez, Les	30		
Suisse	27	Hérémence	39		
50 ans de Raiffeisenisme en Suisse	89-92	Jussy	30		
<i>Sociologie</i>		Meinier	63		
Notre laisser-aller	25	Mézières	53		
Conditions morales de la libération sociale	46				
Réflexions sur notre temps	100, 101	<i>Assemblées jubilaires</i>			
Sanctification du dimanche	110, 123	Bure	78		
<i>Tableaux, statistiques, graphiques</i>		Charrat	37		
Mutation dans la liste des Caisses affiliées en 1949	11	Cœuve	50		
Bilan de la Caisse centrale au 31 décembre 1949	20	Corban	79		
La Suisse Raiffeiseniste à fin 1949	44	Courtételle	28		
<i>Taux (voir également sous « Marché de l'argent »)</i>		<i>Fédérations cantonales et régionales romandes</i>			
Les taux d'intérêts dans le monde	92	Neuchâtel	7	Jura	61-63, 115
<i>Tribune libre</i>	41	Vaud	9, 48	Genève	77-78
		Valais-romand	47	Fribourg-romand	112
		<i>Fédérations de Suisse alémanique</i>			
		Grisons	16	Argovie	17
		Zoug	16	St-Gall	17

## LA PAGINA DEI RAIFFEISENISTI DELLA SVIZZERA ITALIANA

### Indice

	pag.		pag.
<i>Amministrazione</i>		<i>Diversi</i>	
Amministrazione dei prestiti e dei crediti	6	Marche da bollo	12
Amministrazione diretta e responsabilità dei		Anno nuovo	11
dirigenti	31	Breve cenno sul Ticino	65
Perchè è necessario l'elenco delle volture	129	L'onestà e la lealtà negli affari	67
Responsabilità dei dirigenti	32	Le Casse rurali ticinesi nel 1949	42
<i>Prestiti e crediti, garanzie</i>		Assemblea delle Casse rurali ticinesi	128
Il pegno su macchinari	43		128
Esame delle domande di prestito	94	Marche da bollo	12
In merito ai fidejussori	56	Anno nuovo	11
Ipoteca fissa e massimale	107	Breve cenno sul Ticino	65
Il pegno sul bestiame	115	L'onestà e la lealtà negli affari	95
<i>Principi raiffeisenisti</i>		In merito ai sussidi	128
Sfogliando la Guida	32	I capitali dei tutelati	12
La neutralità del movimento raiffeisenista	106	Atto di carenza di beni	12
La cooperazione	54	Le banche Svizzere nel 1949	41
Successo della Cassa rurale	95		
Il ruolo della Cassa rurale	42		
<i>Unione, Casse rurali, Federazione</i>		<i>Notizie dalle Casse rurali</i>	
Gli organi dell'Unione	32	Arvigo	32
Congresso 1950	65, 82	Bosco Gurin	67
		S. Antonio (Gr.)	67
		Arogno	95
		Ligornetto	116
		S. Carlo	43
		Prada	43